



Постоянный комитет по петициям

ПЕТИЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ КАМЕРУН
ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМРабочий документ, составленный СекретариатомСодержание

<u>Раздел</u>	<u>Податель петиции</u>	<u>Номер доку- мента в се- рии T/PET.5/...</u>	<u>Стр.</u>
I.	Нотабли деревни Мвог-Нока	399	2
II.	Г-н Этьен Нжункам	402	4
III.	Г-н Морис Бетонджу	407	5
IV.	Г-н Симон Пьер Овоно	431	6
V.	Г-н Исидор Юмо	445	8
VI.	Г-н Иасэнт Мпай	448	10
	Г-жа Мари-Луиза Мпай	449	
VII.	Г-н Моиз Вафо	450	13
VIII.	Племя Ябьен из Эсека	452	15
IX.	Г-н Джон Билонг	453	16
X.	Вождь Самуэль Эболла и другие	454	17
XI.	Представители Анимистской церкви Ломба Банту	459	18
XII.	Профессиональная школа имени Шарля Антонгана	460	19

I. Петиция нотаблей деревни Мвог-Нока (Т/РЕТ.5/399) от 16 октября 1954 года

1. Эта петиция содержит прежде всего заявление о том, что г-н Рубен Ум Ниобе имеет право говорить от имени камерунского народа в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и что другие камерунцы, отправляющиеся в Генеральную Ассамблею, не имеют таких как он квалификаций. Затем податели петиции в общих выражениях жалуются на принудительный труд на дорогах, на высокие налоги, на конфискацию перевозочных средств, на отчуждение земли в пользу европейских плантаторов, на расовую дискриминацию в отношении наказаний за равные нарушения, на примитивные условия, в которых пребывают камерунские заключенные, и на обман католического духовенства при составлении петиций.
2. В своих замечаниях (Т/OBS.5/68, раздел 4) управляющая власть описывает эти жалобы как неясные и ничем не вызванные и заявляет, что замечаний по этим жалобам у нее не имеется.
3. Податели петиции жалуются на то, что поселяне Мвог-Нока собрали между собой 130 000 фр. ФКА, чтобы нанять гусеничный трактор для постройки дорог, но что до момента составления этой петиции они еще ничего не получили за свои деньги.
4. Управляющая власть заявляет, что на самом деле для постройки виадука община Мвог-Нока собрала сумму в 132 000 фр. для оплаты найма гусеничного трактора. Позднее эта сумма увеличилась до 160 000 франков. Поселяне поместили эту сумму в свою кассу взаимопомощи до срока наступления платежа. Администрация, не думавшая даже присвоить себе деньги, как то хотят повидимому представить податели петиции, напротив всячески поощряла инициативу поселян путем назначения землемерной съемки, предоставления цемента и труб, уплаты дополнительных расходов по производству земляных работ и оплатой труда.

5. Наконец, податели петиции жалуются на то, что семьи многих бывших военнослужащих, погибших на войне "1937-1944 гг.", не получили никакой помощи. По этому поводу они упоминают семью покойного Эссомба Мбала, младшему сыну которого, несмотря на то что он не имеет средств, было отказано в помощи либо в форме работы, либо в форме займа.

6. В своих замечаниях управляющая власть заявляет, что семья Эссомба Мбала не известна в этом районе, но что она продолжает разыскивать ее. Она добавляет, что имена многих подписавших петицию лиц не известны в этой общине.

П. Петиция г-на Этьена Нжункама (Т/РЕТ.5/402) от 22 ноября 1954 года

1. Податель петиции заявляет, что 14 марта 1953 г. он купил моторное перевозочное средство за 650 000 фр., с которым он собирался начать транспортные операции, и позднее заплатил еще 200 000 фр. за разрешение и страховку. Затем он обратился к местным властям с просьбой выдать ему транспортное разрешение, но до сих пор не получил ответа, несмотря на то что другие лица, покупающие перевозочные средства, получают такие разрешения в течение шести дней. В данный момент его семья очень бедствует, в то время как автомашина стоит перед его двором.
2. Податель петиции жалуется также на системы налогообложения и базаров (см. отдельный раздел по этому вопросу) и, выразив свое неудовлетворение настоящим положением в Камеруне, говорит, что он оказывает поддержку г-ну Ум Ниобе и г-ну Абелью Кинге в их стремлении к объединению и независимости обеих территорий Камерун.
3. В своих замечаниях (Т/OBS.5/65, раздел 1) управляющая власть заявляет, что подателю петиции было отказано в транспортном разрешении, так как в том же году проситель два раза нарушил постановление от 18 июня 1940 г., регулирующее перевозку пассажиров.
4. Управляющая власть заявляет, что податель петиции состоятельный торговец, уровень жизни которого много выше среднего уровня. Кроме упоминаемого в его петиции автомобиля, податель петиции является собственником грузовика Ситроен, который он с 1950 по 1955 г. использовал для перевозки грузов. Он является также собственником лавки в Дуала. Что касается автомашины Рено № 1431-СЗ, приобретенной им в 1953 году и на которую он не получил разрешения для перевозки пассажиров, то он передал ее 20 ноября 1954 г. (дата, более ранняя, чем дата, помеченная на петиции) другому лицу, у которого с этой машиной произошел несчастный случай, в котором трое было убито, а одиннадцать ранено.

III. Петиция г-на Мориса Бетонджу (T/PEU.5/407)

1. Податель петиции пишет из тюрьмы в Дуала и жалуется на то, что, несмотря на свою невиновность, он был приговорен за кражу тюка по свидетельству одного соотечественника, пытавшегося выгородить себя. В результате обжалования в апелляционном суде в Яунде срок его наказания был увеличен, и он был приговорен к трехлетнему тюремному заключению и к пяти годам высылки из родных мест.

2. Управляющая власть в своих замечаниях (T/OVS.5/65, раздел 4) заявляет, что в ходе предварительного следствия Бетонджу признал, что участвовал в краже и ни разу в течение всего следствия не опроверг этого заявления. После обжалования срок его наказания был увеличен ввиду обстоятельств кражи и вследствие того, что виновник был ранее осужден за кражу в 1952 году.

IV. Петиция г-на Симона Пьера Овоно (Т/РЕТ.5/431) от 10 декабря 1954 года

1. Податель петиции - учитель - начинает свою петицию общей критикой существующих в Камеруне условий и жалуется на то, что страна больше не находится под опекой, а под оккупацией, и что права человека в ней не соблюдаются. Затем он критикует систему образования в территории и упоминает, в частности, о своем случае. Он жалуется, что директор просвещения не заинтересован в найме должного образом квалифицированных туземных служащих. Сам он уже в течение одиннадцати лет состоит помощником преподавателя первого класса, несмотря на хорошие аттестации, которые он получал, на его незапятнанную репутацию и на весьма благосклонные отзывы инспекторов (один из которых он прилагает). То, что он не получает продвижения по службе объясняется им его политическими убеждениями.
2. Податель петиции также жалуется, что в ответ на его прошение о предоставлении ему стипендии на высшее образование в Ecole des Beaux-Arts, директор сказал ему: "Я не могу предоставить вам стипендии, так как не за тем мы явились в Камерун, чтобы потакать фаворитизму. Какую пользу принесет Франции то, что вы станете художником?"
3. Податель петиции утверждает также, что в школьных автобусах взимается чрезмерно высокая проездная плата и, в заключение, уполномочивает г-на Ум Ниобе и г-на Абея Кинге высказаться от имени населения Камеруна.
4. В своих замечаниях (Т/OBS.5/63, раздел 2) управляющая власть заявляет, что петиция г-на Симона Овоно совершенно необоснована. Единственное правдивое заявление в этой петиции то, что продвижение подателя петиции по службе было отсрочено. Эта отсрочка вызвана не его политическими убеждениями, а:
 - а) его алкоголизмом;

- в) тем, что он был приговорен в 1946 году главным судом в Эболове к месячному тюремному заключению за "изготовление и тайную продажу кукурузного вина" и за оскорбление должностного лица при исполнении его служебных обязанностей;
- с) тем что по тем же причинам он был вызван в дисциплинарный совет, который уволил его 2 февраля 1946 года.

Г-н Овоно был восстановлен в должности с действием 13 апреля 1946 г. и в виде снисхождения его старшинство было восстановлено. Выполнение им своих обязанностей явно не способствует его быстрому продвижению по службе.

V. Петиция г-на Исидора Юмо (Т/РЕТ.5/445) от 10 октября 1954 года

1. Податель петиции выражает поддержку представителям Союза народностей Камеруна, выступавшим в Генеральной Ассамблее на девятой сессии, и программе этой политической партии. Он протестует против того, что некоторые африканцы, которых он считает "лакеями правительства" и "представителями марионеточных партий", время от времени посещают Организацию Объединенных Наций или Францию.
2. Податель петиции утверждает, что нищета, в которой пребывает население Камеруна, неопишима. В районе Бамилике населению не разрешается свободно покупать традиционный пищевой продукт - кукурузу, а вывоз этого продукта в соседние районы строго запрещен. Он сам был вынужден заплатить штраф в 6 000 фр. без расписки помощнику жандарма под тем предлогом, что он грузил кукурузу в Бафанге. Он жалуется также на базарные подати, взимаемые на негородских рынках, и на продажу Франции аэродрома в Дуала.^{1/}
3. Он спрашивает также, почему удостоверения личности для камерунцев помечены буквами ГФС (гражданин Французского Союза), тогда как Камерун не является территорией Французского Союза?
4. В своих замечаниях (Т/OBS.5/69, раздел 3) управляющая власть заявляет, что вполне возможно, что против г-на Юмо было начато судебное преследование за вывоз кукурузы из района Бамилеке. Продукции этого густо населенного района, как общее правило, едва хватает, чтобы прокормить население. Вывоз кукурузы запрещен, когда запасы настолько малы, что существует опасность трудного переходного периода до новой жатвы. Неправда, что кассы взаимопомощи и Compagnie

^{1/} В связи с этим Комитету напоминает, что в своей резолюции 1356(XVI) Совет принял к сведению заявление представителя управляющей власти и что в настоящее время французское правительство не намеревается купить эту землю, а лишь взять ее в аренду на срок в 99 лет.

Pastorale имеют право вывозить кукурузу при таких обстоятельствах. Кассы взаимопомощи не имеют ничего общего с торговлей кукурузой, а Compagnie Pastorale не пользуется никакими привилегиями и не имеет никаких монополий. Управляющая власть заявляет, что по этой петиции она не имеет других замечаний.

VI. Петиции г-на Иасанта Мпая (Т/РЕТ.5/448) от 13 октября 1954 г. и г-жи Мари Луизы Мпая (Т/РЕТ.5/449) от 29 октября 1954 года

1. Автор петиции Т/РЕТ.5/448 заявляет, что ему принадлежала автомашина, которой он с 23 января 1953 г. пользовался как такси и что он на основании приказа № 3021, изданного 10 июня 1953 г., французским верховным комиссаром, получил разрешение возить пассажиров; это разрешение было приказом № 2897 от 3 июня 1954 г., изданным через 11 месяцев и 23 дня, у него неожиданно отозвано. Податель петиции заявляет, что это объясняется тем, что полиция подозревала, что его машиной пользовались для поездок генерального секретаря Союза народностей Камеруна в связи с распространением сведений о работе недавних сессий Организации Объединенных Наций. Номер его машины был сообщен всем полицейским постам, и 5 января 1954 г. машина была конфискована на том основании, что у собственника не было разрешения на езду в 1954 году, и что с 1 января по 5 января 1954 г. он незаконно этой машиной пользовался. Податель петиции утверждает, что разрешение, выданное на 1953 год, истекало только в апреле 1954 года и что даже размер взноса за разрешение на 1954 год еще не установлен.

2. Машина подателя петиции была ему возвращена только через неделю, при условии уплаты штрафа в 700 франков за каждый день пользования машиной. Начальник транспортного отдела затем сообщил подателю петиции о посланном им требовании отобрать у подателя петиции разрешение на езду и запретить ему возить пассажиров. Он также якобы сказал подателю петиции "мы не намерены помогать врагам".

3. Податель петиции утверждает, что деловой человек не может выбирать своих клиентов, и заявляет, что он теперь лишен средств к существованию, на том основании, что он отказывается стоять за политику объединения. Податель петиции говорит, что он только

один из многих тысяч местных жителей, и в качестве еще одного примера приводит г-на Маркуса Муаха.

4. Податель петиции поручает г-ну Ум Ниобе изложить его требования в Генеральной Ассамблее.

5. Автор петиции T/PET.5/449 - жена подателя первой петиции - заявляет, что ее муж был уволен со службы одной фирмы в Дуала в январе 1954 года только за то что он объединил служащих фирмы в союз. Подательница петиции повторяет сказанное ее мужем об отобрании у него разрешения на перевозку пассажиров, и говорит, что у ее мужа нет средств к существованию и потому ее семья находится в плачевном состоянии. Кроме того, ее мать г-жа Франсуаз Нго Эно - вдова и мать тринадцати детей, из которых все живы, не получает никакой помощи. Администрация ограничилась только награждением ее медалью "за заслуги перед Камеруном". Подательница петиции также жалуется на то, что главный юрисконсульт правительства Французской Республики в Камеруне ударил своей машиной стоящую на месте машину ее мужа. По приказанию главного юрисконсульта их хижину два дня окружали три жандармских офицера и шесть полицейских.

6. В своих замечаниях по этим петициям (T/OBS.5/69, разделы 5 и 6) управляющая власть заявляет, что в июне 1953 года г-ну Мпай было выдано разрешение перевозить пассажиров. Его машина была осмотрена компетентными властями, и 14 января 1954 г. было установлено, что она по соображениям безопасности не пригодна для перевозки пассажиров. В письме того же числа, фотокопия которого прилагается, податель петиции признает, что его машина неисправна, и заявляет, что он согласен изъять ее из употребления, пока она не будет поправлена. На следующий день 15 января выяснилось, что г-н Мпай все еще пользуется этой машиной для перевозки пассажиров. В соответствии с существующими правилами машина была конфискована. Ввиду того, что податель петиции не предъявил снова машину для осмотра, разрешение ею пользоваться было у него, согласно существующим законам, отобрано.

7. Управляющая власть затем заявляет, что верно, что г-н Мпай был уволен со службы у гг. Кинг; однако это произошло не потому что его избрали на должность генерального секретаря союза служащих фирмы, но потому что его обвинили в растрате 40 000 франков. Более того, податель петиции признал свою вину и сам подал в отставку.

8. Что касается инцидента с главным юрисконсультom правительства, о котором говорит податель петиции, управляющая власть замечает, что, если такой инцидент и имел место, он вероятно был очень незначительным, так как у полиции о нем не имеется сведений и с при его выяснении не присутствовала.

9. Управляющая власть добавляет, что по получении всех нужных сведений, она представит свои замечания по этому вопросу г-же Нго Эонэ.

VII. Петиция г-на Моиза Вафо (Т/РЕТ.5/450) от 24 января 1955 года

1. Податель петиции жалуется на то, что 18 февраля 1954 г., когда он в своем доме созвал друзей на заседание Союза народностей Камеруна, г-н Альфонс Сиеле, бывший член католической миссии, в сопровождении нескольких других стал на пороге его дома и пытался не пускать в него приходящих. Затем по приказанию г-на Сиеле, сопровождавшие его люди, ворвались в дом. Они его схватили и жестоко избили. Был причинен ущерб и один из его стульев сломали. Из его пиджака украли 97 000 франков (девяносто семь тысяч франков). Его пытались убить. Он называет четырех свидетелей.

2. Податель петиции затем заявляет, что 23 февраля он предъявил жалобу в суде магистратов с расширенными полномочиями в Нконгсамба против г-на Сиеле и двух других за оскорбление действием, ограбление и вторжение в дом. Единственным результатом его жалобы был отказ 29 июля 1954 г. в иске, рассматривавшим дело судьей. 5 августа 1954 г. он предъявил гражданский иск и внес 5 000 франков в обеспечение судебных издержек. Апелляционный суд в Яунде утвердил решение от 29 июля 1954 г. об отказе в иске, вынесенное рассматривавшим дело судьей в Нконгсамба. Подателю петиции пришлось уплатить судебные издержки в размере 4 810 франков. Он считает нужным подчеркнуть, что ни один член Союза народностей Камеруна не может подать жалобу на члена Администрации и выиграть дело.

3. Податель петиции требует изложения этого дела перед всеми членами Организации Объединенных Наций, удовлетворения своих требований и наказания виновных. Податель петиции прилагает копию постановления апелляционного суда.

4. Податель петиции также требует объединения и независимости Камеруна.

5. В разделе 3 документа T/OBС.5/67 управляющая власть заявляет, что ей нечего добавить к тексту постановления суда, копию которого податель петиции приложил к своей жалобе, из которого следует, что факт ограбления г-на Вафо доказать не удалось.

VIII. Петиция племени Ябьен из Эсека (Т/РЕТ.5/452) от 30 октября 1954 года

1. Податели петиции жалуются на то, что в их удаленном покрытом лесом районе, несмотря на многочисленное население, нет пригодных для моторного транспорта дорог, амбулатории и школы. Для того чтобы продать какао и пальмовые орехи на ближайшем рынке в Мангенгвес (вблизи Эсека) жителям приходится идти три дня, сгибаясь под тяжестью нагруженных мешков; в результате они заражаются всевозможными болезнями, от которых и умирают, не получая медицинской помощи".
2. Хотя в их районе дорог нет, их принуждают участвовать в постройке нескольких главных дорог в подокруге, и на этих работах многие из них умерли.
3. Податели петиции также жалуются на то, что слоны постоянно опустошают их плантации "не говоря уже о буйволах и гориллах, также все уничтожающих". Управляющая власть не сделала ничего чтобы избавить население от этих бедствий, ограничившись неопределенными обещаниями.
4. В своих замечаниях (Т/ОВЗ.5/69, раздел 7) управляющая власть признает, что в этом районе, окаймленном с четырех сторон дорогами, идущими через Эдеа-Мбанга-Эсека-Лолодорф-Криби-Эдеа, нет достаточно хороших проезжих дорог. В подобном положении находится не один этот район. Несмотря на огромные лежащие на Франции и на территории расходы, программы инвестиции капитала в Камеруне должны проводиться постепенно. Одним из осуществляющихся теперь проектов является установление сообщения между Мангенгвесом и Сонгмбонгом, что отчасти удовлетворит требованиям подателей петиции.

IX. Петиция г-на Джона Билонга (T/PEF.5/453) от 24 января 1955 года

1. Податель петиции утверждает, что 3 сентября 1954 г. его произвольно арестовали, жестоко избили, мучили, что его умышленно оскорбил вождь района Эдеа, а также начальник подокруга в Бабимби и шофер Администрации, и что его затем заключили на два дня в тюрьму в Нгамбе на том основании, что он является членом Союза народностей Камеруна и Генеральной конфедерации труда.
2. Податель петиции жалуется на то, что во время ареста пришлось носить ящики для Администрации, спать на голом полу и что ему не дали ужина. Начальник подокруга запугивал его в своей комнате, бил его и угрожал ему пытками, грозил застрелить его, заставил ^{его} подписать какие-то бумаги, не позволив ему прочесть ^{их}, и когда его раны стали кровоточить, начальник подокруга велел его связать. Податель петиции прилагает список свидетелей и удостоверение главного врача района, в котором сказано, что на левой стороне лица у него кровоподтеки, что у него поранен рот и наблюдается понижение слуха, но что он не искалечен.
3. Податель петиции затем жалуется на то, что, когда его жена пришла его навестить, неся трехмесячного ребенка, два помощника начальника подокруга ее избили и отняли у нее зонтик.
4. В своих замечаниях (T/OBS.5/69, раздел 8) управляющая власть заявляет, что в сентябре 1954 года податель петиции послал копию своей петиции в суд. Судебные власти предложили ему предъявить гражданский иск, но он в суд не явился. Поэтому, 23 июня 1955 года был отдан приказ снять дело со списка дел, подлежащих расследованию.

X. Петиция вождя Самуэля Эболла и других (Т/РЕТ.5/454) без даты

1. Податели петиции жалуются на то, что 10 ноября 1954 г. начальник подокруга в Дуала приказал начальникам кварталов и нотаблям в Дуале подписать протест против Союза народностей Камеруна. Несколько вождей заставили подписать "роковой документ, предусмотрительно заготовленный колониалистами", но один из нотаблей отказался его подписать, утверждая, что г-н Ум Ниобе является подлинным представителем населения Камеруна.
2. Податели петиции затем в общих чертах жалуются на то, что французская администрация применяет деспотические методы и замышляет присоединить территорию. Податели петиции требуют проведения референдума для выяснения будущей судьбы территории.
3. В своих замечаниях (Т/OBS .5/70, раздел 1) управляющая власть отрицает изложенные в этой петиции факты, считая их чистым вымыслом автора или авторов этого документа. Вождь Самуэль Эболла, когда ему показали эту петицию заявил, что он никогда не посылал петиций Организации Объединенных Наций; он возмущен тем, что податели петиции воспользовались его именем и положением.

XI. Петиция представителей анимистской церкви Лиомба Банту
(Т/РЕТ.5/459) от 29 октября 1954 года

1. Податели петиции заявляют, что их церковь была основана для распространения идеи анимизма, измененной в соответствии с принципами современной цивилизации. Податели петиции высказывают мнение, что африканец, какого бы ни было его вероисповедание, по существу всегда анимист. С декабря 1952 года камерунцы, пытаясь добиться моральной независимости, просили у управляющей власти разрешить им создать Традиционный институт камерунских навыков и обычаев начальную школу, но планы постройки таких школ были положены под сукно.
2. В своих замечаниях (Т/ОВС.5/70, раздел 2) управляющая власть заявляет, что обществу "Церковь Лисмба" не дали разрешения открыть школу. Это общество представляет собой до смешного малую секту и не в силах предоставить необходимых гарантий.
3. Податели петиции далее утверждают, что обычные браки более не соблюдаются. Как пример, они приводят случай г-на Исаака Ндоха. Когда он 2 октября 1954 г. хотел зарегистрировать своего ребенка, чиновник написал в удостоверении, что "отец неизвестен", так как законного брачного свидетельства не имеется.
4. В связи с этим управляющая власть заявляет, что секретарь отказался записать г-на Ндоха как отца ребенка, рождение которого последний хотел зарегистрировать, так как г-н Ндох не смог представить требующегося по правилам брачного свидетельства. Г-ну Ндоху сообщили, что он имеет право обратиться, как полагается в таких случаях, в суд первой инстанции для официального установления его отцовства.
5. Наконец, податели петиции жалуются на то, что управляющая власть и "пессимистические религии" пытаются препятствовать освобождению и объединению Камеруна. На этом основании податели петиции уполномочили г-на Рубена Ум Ниобе выступать от их имени.

ХП. Петиция профессиональной школы имени Шарля Антонгана
(Т/РЕТ.5/460) от 3 декабря 1954 года

1. Податели петиции заявляют, что в школе для профессиональной подготовки, основанной подлинно камерунской ассоциацией, помимо преподающихся теперь предметов - автомобильная механика, плотничное дело, сборка частей и техническое черчение - должны преподаваться предметы, имеющие отношение к коммерции, такие как, каменная кладка и архитектура. Должны быть приглашены новые преподаватели и устроены спортивная площадка, столовые и ортуары.

2. Податели петиции жалуются на то, что начальник отдела просвещения взял учеников из школы, и что ни один из 160 учеников не получает стипендии. Из-за вмешательства начальника не назначили дня открытия учебного 1954/1955 года.

3. Податели петиции утверждают, что, тяжело работая, отцы и деды детей смогли внести плату за детей в размере 9 000 франков за проходящих учеников и 27 000 франков за живущих в школе и за школьные пособия. Податели петиции все же считают, что все частные школы и ученики таких школ должны получать такие же пособия, как и государственные школы и их ученики.

4. В своих замечаниях (Т/CBS.5/70, раздел 4) управляющая власть заявляет, что школа имени Шарля Антангана находится в ведении общества профессиональной подготовки в Яунде (Société d'Education Professionnelle), созданного в 1949 году в целях "подготовки и содействия подготовке лиц, деятельность которых необходима для экономического и социального развития Камеруна". Повидимому, стремления организаторов не соответствуют имеющимся в их распоряжении средствам, даже несмотря на то, что они получили пособие из бюджета территории. Многих учеников, посылаемых в школу пришлось впоследствии перевести в государственные учебные

заведения. Кроме того, эта школа никогда не посылала кандидатов на экзамен для получения свидетельства о подготовленности к профессиональной работе (Certificat d'Aptitude Professionnelle).

5. Администрация вместе с обществом, о котором идет речь, пытается дать этой школе возможность функционировать нормально в новом, начинающемся в октябре учебном году.